

Composer(s): Asia Madani
Lyrics: Asia Madani, Selamnesh Zemene & Kasiva Mutua
Original Language: Arabic (Sudanese), Amharic & Swahili
Featuring: Asia Madani, Selamnesh Zemene & Kasiva Mutua

Translation

Original Language

Dogo El Nogara

دقو النقارة

Hit the drum in the house of Bagara,
What goes around comes around.

دقو النقارة في بيت البقارة،
هي الدنيا ده دواره،

I sing the Garary and I organise my poetry.
Your love, I won't conceal.

بنغني الجراري و بنظم اشعاري،
في ريدك انتة انا ما بداري.

We are in love.
Our hearts have become one,
And when we are seen together.
We are beautiful.

እኛን ተፋቅርናል
እንድ ሁናል ልባችን
በእንድ ላይ ስንታይ
እቤት ማማራችን

Men and women
and ooh, all the kids,
Hate is ever flooding your homes,
Take your neighbor and give them a
helping hand.

Kinababa, kinamama
Nao watoto jamani
Chuki kufurika ndani mwao nyumbani
asilani
Mchukue jirani yako na umpende jamani

We dance Mardoom and the Faragabeyya
All the time at the convergence
Of the two Niles in Khartoum.

بنرقص المردوم و الفرانقبيه عموم،
في مقرن النيلين هناك في الخرطوم.

Let's play the drums
in the house of Bagara.
What goes around comes around.

Chezeni ngoma
nyumbani mwa Bagara
Eeeh, dunia di duara

We dance the Kirin, we dance the Kirin,
We dance the Kirin, we play the Kirin.

بنرقص الكرن، بنرقص الكرن،
بنرقص الكرن، بنلعب الكرن.